ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/556

zo 7. apríla 2015,

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP ([1]), a najmä na jeho článok 23,

keďže:

(1) Rada 26. júla 2010 prijala rozhodnutie 2010/413/SZBP.

(2) Všeobecný súd Európskej únie rozsudkom z 22. januára 2015 v spojených veciach T-420/11 a T-56/12 zrušil rozhodnutia Rady 2011/299/SZBP ([2]) a 2011/783/SZBP ([3]), pokiaľ sú tieto subjekty na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedenom v prílohe II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP: Ocean Capital Administration GmbH, First Ocean Administration GmbH, First Ocean GmbH & Co. KG, Second Ocean Administration GmbH, Second Ocean GmbH & Co. KG, Third Ocean Administration GmbH, Third Ocean GmbH & Co. KG, Fourth Ocean Administration GmbH, Fourth Ocean GmbH & Co. KG, Fifth Ocean Administration GmbH, Fifth Ocean GmbH & Co. KG, Sixth Ocean Administration GmbH, Sixth Ocean GmbH & Co. KG, Seventh Ocean Administration GmbH, Seventh Ocean GmbH & Co. KG, Eighth Ocean Administration GmbH, Eighth Ocean GmbH & Co. KG, Ninth Ocean Administration GmbH, Ninth Ocean GmbH & Co. KG, Tenth Ocean Administration GmbH, Tenth Ocean GmbH & Co. KG, Eleventh Ocean Administration GmbH, Eleventh Ocean GmbH & Co. KG, Twelfth Ocean Administration GmbH, Twelfth Ocean GmbH & Co. KG, Thirteenth Ocean Administration GmbH, Fourteenth Ocean Administration GmbH, Fifteenth Ocean Administration GmbH, Sixteenth Ocean Administration GmbH, Kerman Shipping Co. Ltd, Woking Shipping Investments Ltd, Shere Shipping Co. Ltd, Tongham Shipping Co. Ltd, Uppercourt Shipping Co. Ltd, Vobster Shipping Co. Ltd, Lancelin Shipping Co. Ltd., IRISL Maritime Training Institute, Kheibar Co. a Kish Shipping Line Manning Co.

(3) Na základe nových odôvodnení by sa 32 z týchto subjektov malo opätovne zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(4) Všeobecný súd Európskej únie rozsudkom z 22. januára 2015 vo veci T-176/12 zrušil rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP ([4]) o zaradení Bank Tejarat na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedený v prílohe II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP.

(5) Bank Tejarat by sa základe nového odôvodnenia mala opätovne zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(6) Rozhodnutie 2010/413/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

([1]) Ú. v. EÚ L 195, 27.7.2010, s. 39.

([2]) Rozhodnutie Rady 2011/299/SZBP z 23. mája 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011, s. 65).

([3]) Rozhodnutie Rady 2011/783/SZBP z 1. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 71).

([4]) Rozhodnutie Rady 2012/35/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 19, 24.1.2012, s. 22).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. apríla 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĒVIČS

PRÍLOHA

1. Na zoznam uvedený v časti I prílohy II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa zaraďuje subjekt uvedený nižšie:

I. **Osoby a subjekty zapojené do činností v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických rakiet a osoby a subjekty poskytujúce podporu iránskej vláde**

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
105.	Bank Tejarat	Poštová adresa: Taleghani Br. 130, Taleghani Ave. P.O.Box: 11365 – 5416, Teherán; Tel. 88826690; Tlx.: 226641 TJTA IR; Fax: 88893641; Webová lokalita: http://www.tejaratbank.ir	Bank Tejarat poskytuje významnú podporu iránskej vláde tak, že jej ponúka finančné zdroje a finančné služby pre ropné a plynárenské rozvojové projekty. Ropný a plynárenský sektor je pre iránsku vládu významným zdrojom financovania, pričom dcérske spoločnosti subjektov vo vlastníctve a pod kontrolou iránskej vlády realizujú viacero projektov financovaných zo strany Bank Tejarat. Okrem toho Bank Tejarat je naďalej čiastočne vlastnená a úzko spojená s iránskou vládou, ktorá je preto schopná ovplyvňovať rozhodnutia Bank Tejarat vrátane účasti na financovaní projektov, ktorým iránska vláda prisudzuje vysokú prioritu. Okrem toho, keďže Banka Tejarat poskytuje finančné prostriedky na rôzne projekty ťažby a rafinácie ropy, ktoré si nevyhnutne vyžadujú získavanie kľúčových zariadení a technológií, ktorých dodávka na použitie v Iráne je zakázaná, Bank Tejarat možno označiť za účastníka obstarávania zakázaného tovaru a technológií.	8.4.2015

2. Na zoznam uvedený v časti III prílohy II k rozhodnutiu 2010/413/SZBP sa zaraďujú subjekty uvedené nižšie:

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

B. *Subjekty*

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
4.	Ocean Capital Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB92501 (Nemecko), vydaný 4. januára 2005	Holdingová spoločnosť IRISL so sídlom v Nemecku, ktorá je vo vlastníctve a pod kontrolou IRISL.	8.4.2015
5.	First Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94311 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
5a.	First Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102601 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005 IMO č. 9349576	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
6.	Second Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94312 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
6a.	Second Ocean GMBH & Co. Kg	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102502 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005; IMO č.: 9349588	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
7.	Third Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94313 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
7a.	Third Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102520 (Nemecko), vydaný 29. augusta 2005; IMO č. 9349590	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
8.	Fourth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94314 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
8a.	Fourth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102600 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
9.	Fifth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94315 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
9a.	Fifth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102599 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005; IMO č.: 9349667	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
10.	Sixth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94316 (Nemecko), vydaný 21. júla 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
10a.	Sixth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102501 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005; IMO č.: 9349679	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
11.	Seventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94829 (Nemecko), vydaný 19. septembra 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
11a.	Seventh Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102655 (Nemecko), vydaný 26. septembra 2005; IMO č.: 9165786	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
12.	Eighth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94633 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
12a.	Eighth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102533 (Nemecko), vydaný 1. septembra 2005; IMO č.: 9165803	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
13.	Ninth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94698 (Nemecko), vydaný 9. septembra 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
13a.	Ninth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102565 (Nemecko), vydaný 15. septembra 2005; IMO č.: 9165798	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
14.	Tenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
14a.	Tenth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102679 (Nemecko), vydaný 27. septembra 2005; IMO č.: 9165815	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
15.	Eleventh Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94632 (Nemecko), vydaný 24. augusta 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
15a.	Eleventh Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102544 (Nemecko), vydaný 9. septembra 2005; IMO č. 9209324	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
16.	Twelfth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRB94573 (Nemecko), vydaný 18. augusta 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
16a.	Twelfth Ocean GmbH & Co. KG	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko; registračný dokument spoločnosti: HRA102506 (Nemecko), vydaný 25. augusta 2005	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
17.	Thirteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
18.	Fourteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
19.	Fifteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
20.	Sixteenth Ocean Administration GmbH	Schottweg 5, Hamburg 22087, Nemecko	Vo vlastníctve IRISL prostredníctvom Ocean Capital Administration GmbH, ktorá je holdingovou spoločnosťou IRISL.	8.4.2015
37.	IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Teherán, Irán	IRISL Maritime Training Institute je vo vlastníctve a pod kontrolou IRISL, ktorá vlastní 90 % akcií spoločnosti a ktorej zástupca je podpredsedom jej predstavenstva. Podieľa sa na odbornej príprave zamestnancov IRISL.	8.4.2015
39.	Kheibar Co.	Iranshahr shomali (North) avenue, nr 237, 158478311 Teherán, Irán	Kheibar Co. je vo vlastníctve a pod kontrolou IRISL, ktorá vlastní 81 % akcií spoločnosti a ktorej zástupca je členom jej predstavenstva. Poskytuje náhradné diely plavidiel.	8.4.2015
40.	Kish Shipping Line Manning Co.	Sanaei Street Kish Island, Irán.	Kish Shipping Line Manning Co. je vo vlastníctve alebo pod kontrolou IRISL. Podieľa sa na nábore a riadení zamestnancov IRISL.	8.4.2015